

**ADENDA N° 1 AL CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL  
ENTRE EL SERVICIO NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS POR EL  
ESTADO Y OCEANA INC.**

Conste por el presente documento, Adenda N° 1 al Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional, en adelante **LA ADENDA**, suscrito el 07 de abril de 2016, entre **OCEANA INC.**, en adelante **OCEANA**, con RUC N° 20600205693, representado por su Apoderada, la señora **MARÍA PATRICIA YAMILE MAJLUF CHIOK**, identificada con DNI N° 08242499, según poderes que constan debidamente inscritos en la Partida Electrónica N° 13351982 del Registro de Personas Jurídicas de Lima, con domicilio legal en Av. Del Ejército N° 250, Oficina 302, distrito de Miraflores, provincia y departamento de Lima; y de la otra parte; el **SERVICIO NACIONAL DE ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS POR EL ESTADO**, en adelante **SERNANP**, con RUC N° 20478053178, representado por su Jefe, el señor **NONALLY PEDRO GAMBOA MOQUILLAZA**, identificado con DNI N° 08207763, designado por Resolución Suprema N° 025-2011-MINAM, con domicilio legal en Calle Diecisiete N° 355, Urb. El Palomar, distrito de San Isidro, provincia y departamento de Lima, en los términos y condiciones siguientes:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES**

El 07 de abril de 2016, **OCEANA** y el **SERNANP**, firmaron un Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional, en adelante "el Convenio", que tiene como objeto establecer las bases de cooperación técnica y científica, con la finalidad de fortalecer la conservación de la diversidad biológica a través de la promoción y elaboración de propuestas para el manejo efectivo y el monitoreo de la vida silvestre de las Áreas Naturales Protegidas del Perú, además del fortalecimiento de capacidades para el diseño y gestión de redes de conectividad para la conservación, así como también, mediante el desarrollo de indicadores para el seguimiento y evaluación de los objetivos de las ANP en el ámbito marino costero.

Al respecto, la cláusula novena establece un plazo de vigencia de cinco (5) años, y que puede renovarse mediante la suscripción de una Adenda por común acuerdo entre las partes.

De igual forma, el numeral 11.1 de la cláusula décimo primera señala que toda modificación al Convenio deberá ser realizada mediante Adenda, la que deberá constar por escrito y ser firmada bajo la misma modalidad y formalidades.

En ese sentido, ambas partes acuerdan a renovar la vigencia del Convenio, con el fin de continuar realizando los compromisos establecidos para ambas partes en el Convenio.

**CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DE LA ADENDA**

Por medio de **LA ADENDA**, tanto **SERNANP** como **OCEANA** acuerdan ampliar el plazo de vigencia del Convenio por cinco (5) años, contados a partir del 07 de abril de 2021 hasta el 07 de abril de 2026, pudiendo ser renovado, modificado o ampliado por acuerdo entre las partes mediante la suscripción de la Adenda correspondiente.

**CLÁUSULA TERCERA: DISPOSICIONES FINALES**

**SERNANP** y **OCEANA** declaran expresamente que los demás términos y condiciones del Convenio suscrito con fecha 07 de abril de 2016 permanecerán válidos y con plena eficacia.



En señal de conformidad con los términos de **LA ADENDA**, las partes proceden a firmarlo en dos (2) ejemplares en español, y dos (2) ejemplares en Ingles, igualmente validos, en la ciudad de Lima, a los....05....días del mes de.....abril.....de 2021.



*[Handwritten signature of Pedro Gamboa Moquillaza]*

Pedro Gamboa Moquillaza  
Jefe Institucional  
**Servicio Nacional de Áreas Naturales  
Protegidas por el Estado - SERNANP**

*[Handwritten signature of María Patricia Yamile Majluf Chiok]*

María Patricia Yamile Majluf Chiok  
Apoderada  
**OCEANA INC.**



**ADDENDUM N ° 1 TO THE INTER-INSTITUTIONAL COOPERATION FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL SERVICE OF NATURAL PROTECTED AREAS BY THE STATE AND OCEANA INC.**

Hereby establish, Addendum N ° 1 to the Interinstitutional Cooperation Framework Agreement, hereinafter **THE ADDENDUM**, signed on April 7, 2016, between **OCEANA INC.**, Hereinafter **OCEANA**, holder of Tax ID Number (RUC) 20600205693, represented by its Legal representative **Mrs. MARÍA PATRICIA YAMILE MAJLUF CHIOK**, holder of National Identity Card (DNI) 08242499, according to the power of attorney registered in Card 13351982 of the Registry of Companies in and for Lima , with legal address at Av. Del Ejército No. 250, Office 302, Miraflores district, province and department of Lima; and the **NATIONAL SERVICE OF NATURAL PROTECTED AREAS BY THE STATE**, hereinafter **SERNANP**, holder of tax ID Number (RUC) 20478053178, represented by its Chief, **Mr. NONALLY PEDRO GAMBOA MOQUILLAZA**, holder of National Identity card (DNI) 08207763, designated by Supreme Resolution No. 025-2011- MINAM, with legal address at Calle Diecisiete N ° 355, Urb. El Palomar, district of San Isidro, province, and department of Lima, under the following terms and conditions:

**FIRST CLAUSE: BACKGROUND**

On April 7, 2016, **OCEANA** and **SERNANP** signed a Framework Agreement for Inter-institutional Cooperation, hereinafter "the Agreement", which aims to establish the bases of technical and scientific cooperation, in order to strengthen the conservation of diversity through the promotion and elaboration of proposals for the effective management and monitoring of wildlife in Peru's Natural Protected Areas, in addition to strengthening capacities for the design and management of connectivity networks for conservation, as well as , through the development of indicators for the monitoring and evaluation of the objectives of the ANP in the coastal marine environment.

In this regard, the ninth clause establishes a term of five (5) years, which can be renewed by signing an Addendum by mutual agreement between the parties.

Likewise, number 11.1 of the eleventh clause indicates that any modification to the Agreement must be made by means of an Addendum, which must be in writing and signed under the same modality and formalities.

In this respect, both parties agree to renew the validity of the Agreement, in order to continue making the commitments established for both parties in the Agreement.



Handwritten signature in blue ink.



**SECOND CLAUSE: PURPOSE OF THE ADDENDUM**

Through **THE ADDENDUM**, both **SERNANP** and **OCEANA** agree to extend the term of the Agreement for five (5) years, from April 7, 2021 to April 7, 2026, and may be renewed, modified, or extended by agreement between the parties by signing the corresponding Addendum.

**THIRD CLASUE: FINAL PROVISIONS**

**SERNANP** and **OCEANA** expressly declare that the other terms and conditions of the Agreement signed on April 7, 2016 will remain valid and thoroughly effective.

In accordance with the terms of **THE ADDENDUM**, the parties proceed to sign it in two (2) copies in Spanish, and two (2) copies in English, equally valid, in the city of Lima, at .....**05**..... day of the month of .....**April**..... of 2021.



  
Pedro Gamboa Moquillaza  
Institutional Chief  
Servicio Nacional de Áreas Naturales  
Protegidas por el Estado - SERNANP

  
María Patricia Yamjile Majluf Chiok  
Legal Representative  
Oceana INC.

